



CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE D'HUDSON

CANADA  
PROVINCE OF QUÉBEC  
TOWN OF HUDSON

**RÈGLEMENT N° 527.1-2018**

**BY-LAW N° 527.1-2018**

RÈGLEMENT 527.1-2018  
RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER LE  
RÈGLEMENT 527 SUR LE LOTISSEMENT

BY-LAW 527.1-2018  
BY-LAW TO AMEND BY-LAW 527  
CONCERNING SUBDIVISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (c. A-19.1);

CONSIDERING section 115 of the *Act respecting land use planning and development* (c. a-19.1);

CONSIDÉRANT la *Loi favorisant la réforme du cadastre québécois* (c. R-3.1);

CONSIDERING the *Act to promote the reform of the cadastre in Québec* (c. R-3.1);

CONSIDÉRANT QUE le règlement 527 concernant le lotissement ne contient pas de dispositions relatives au cadastre transitoire en territoire rénové;

CONSIDERING Subdivision By-Law 527 in force does not contain provisions for the transitional cadastre in renovated territory;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal considère opportun de modifier ce règlement;

CONSIDERING this Council considers it necessary to amend this By-Law;

ATTENDU qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 4 décembre 2017;

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this By-Law has been given at the regular sitting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on December 4<sup>th</sup>, 2017;

ATTENDU QUE le conseil municipal de la Ville d'Hudson a adopté par voie de résolution un projet de règlement intitulé « RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER LE RÈGLEMENT 527 SUR LE LOTISSEMENT » lors d'une séance ordinaire dudit conseil municipal dûment convoquée et tenue le 5 mars 2018;

WHEREAS a draft By-Law entitled "BY-LAW TO AMEND BY-LAW 527 CONCERNING SUBDIVISION" was adopted by resolution of the Municipal Council of Hudson, at its regular sitting, duly called and held on March 5<sup>th</sup>, 2018;

ATTENDU QUE le conseil municipal a dûment convoqué et tenu une assemblée de consultation publique le 20 mars 2018, portant sur ledit projet de règlement;

WHEREAS a public consultation meeting on the draft By-Law was duly called and held on March 20<sup>th</sup>, 2018;

ATTENDU QUE conformément aux dispositions applicables de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le présent règlement est soumis à l'examen de sa conformité aux objectifs et au document complémentaire du schéma de la MRC de Vaudreuil-Soulanges;

WHEREAS this By-Law was submitted for examination of compliance with the relevant objectives and all additional Vaudreuil-Soulanges MRC plan documents, in accordance with the applicable provisions contained in the *Act Respecting Land Use Planning and Development*;

Il est ordonné et statué par le Règlement 527.1, intitulé « RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER LE RÈGLEMENT 527 SUR LE LOTISSEMENT », comme suit :

It is ordained and enacted by By-Law 527.1, entitled "BY-LAW TO AMEND BY-LAW 527 CONCERNING SUBDIVISION" as follows:



**ARTICLE 1**

L'article 300 du règlement no 527 est remplacé par ce qui suit :

Tout lotissement de terrain doit être réalisé de telle façon que les lots aient frontage sur rue et qu'ils soient conformes aux exigences du présent règlement, du Règlement de zonage et du Règlement des permis et certificats de la Ville.

Malgré ce qui précède, un projet visant la création d'un lot non constructible pourra être reçu et approuvé s'il est accompagné de pièces justificatives démontrant que le lot est créé dans le but de l'aliéner à un propriétaire riverain ou de l'aliéner à des fins d'utilité publique.

Les dispositions du présent règlement relatives aux dimensions, à la superficie d'un lot ou son frontage sur rue ne s'appliquent pas à l'égard d'un lot créé en territoire rénové à titre transitoire dans la mesure où ce lot est destiné à être intégré dans une seconde opération cadastrale à un lot voisin, conforme ou tendant vers la conformité. Le lot créé dans ce contexte transitoire ne confère pas de droit séparé à la construction.

**ARTICLE 1**

Section 300 of By-Law No 527 is replaced by the following:

All lot subdivision shall be conducted in such a way that all lots have street frontage and comply with this by-law and to the Town's Zoning and Permits and Certificates By-Laws.

Despite the above, a project for the creation of a non-buildable lot may be received and approved if it is accompanied by supporting documents showing that the lot is created for the purpose of alienating it to a neighbouring owner or to alienate for public utility purposes.

The provisions of this By-Law relating to the size, the lot area or its frontage on a street do not apply in respect of a lot created in renovated territory on a transitional basis as the lot is intended to be integrated into a compliant or an oriented towards compliance neighbouring lot in a second cadastral operation. The lot created in this transitional context does not confer a separate right to the construction.

**ARTICLE 2**

Tout règlement ou partie de règlement contraire ou inconciliable avec les dispositions du présent règlement est, par les présentes, abrogé.

**ARTICLE 2**

All by-law or part of a by-law contrary or irreconcilable with the provisions of the current By-Law is hereby abrogated.

**ARTICLE 3**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

**ARTICLE 3**

This By-Law comes into force according to Law.

Jamie Nicholls  
Maire/Mayor

Mélissa Legault  
Greffière/Town Clerk

Avis de motion	4 décembre 2017
Consultation publique :	20 mars 2018
Adoption du règlement :	3 avril 2018
Avis public d'entrée en vigueur :	6 avril 2018